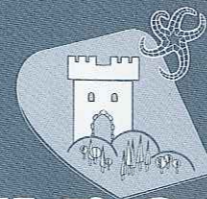


Hunsrück

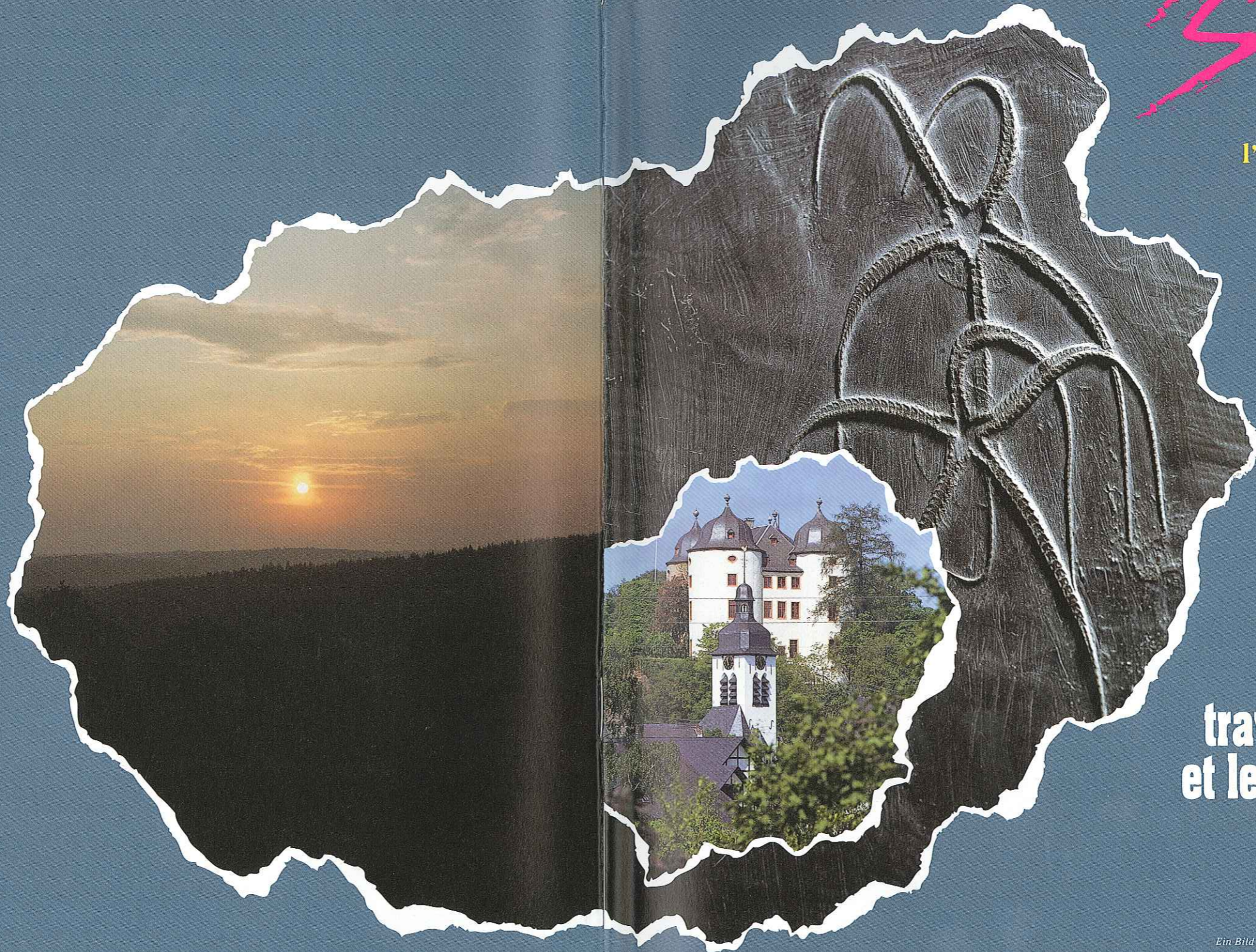
SCHIEFER-
BURGEN-
STRASSE



Hunsrück

SCHIEFER-
BURGEN-
STRASSE

La Route des
Châteaux-forts et de
l'Ardoise du Hunsrück



Parcours-
découvertes à
travers le Hunsrück
et le pays de la Nahe



Förderung durch das
EU-Programm Leader Plus.



Ein Bild von einem Land

naheland

DAS VIELFALTLAND

www.naheland.net

HUNSRÜCK

SCHIEFER
BURGEN
STRASSE

Or gris



et fiers comtes

Une route vous parle d'histoire

Elle cherche plutôt à être discrète qu'à attirer l'attention et cependant, elle a tant à offrir, la **Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück!**

Non loin des grands centres d'attraction touristiques, cette nouvelle route des vacances vous ouvre une des régions de Rhénanie-Palatinat les plus intéressantes et les plus pittoresques : le Hunsrück du sud et la vallée de la Nahe près de Kirn.

Cette contrée inoubliable recèle de nombreuses curiosités qui ne se pressent pas au bord de la route, elles attendraient plutôt que vous veniez à elles. Les visiteurs qui partent à la découverte de cette région rencontreront de nombreuses traces de l'histoire de l'homme et de la terre. Ces châteaux-forts, ces églises, comme ces résidences prestigieuses vous feront prendre conscience des rapports entre géologie et histoire culturelle. Témoins d'un autre temps qui conjugait architecture et art de vivre, ils se dressent aujourd'hui encore, très nombreux, hiératiques, au bord de la route de vos vacances.

Outre les multiples découvertes proposées par l'histoire ou la nature, le vacancier trouvera bien des possibilités d'activités créatrices et une organisation des loisirs hors pair. Mais c'est de la variété de ses paysages que la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück" tire cette force d'attraction si grande. L'une des régions les plus favorisées d'Allemagne sur le plan climatique réserve ses charmes particuliers, en toutes saisons, au promeneur et à l'ami de la nature. Un réseau de chemins d'excellente qualité et très bien balisé attend les randonneurs. Le domaine skiable de l'Idarwald, par exemple, offre aux amateurs de sports d'hiver un vaste éventail d'activités.

La "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück" relie la "Route allemande des Pierres précieuses" à la "Route des Vins de la Nahe". De là, on peut facilement visiter Idar-Oberstein, la capitale des pierres précieuses ou excursionner dans le vignoble de la Nahe avec ses stations thermales: Bad Münster a. Stein/ Ebernburg, Bad Sobernheim et Bad Kreuznach.

La situation centrale de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück" entre pays mosellan et pays rhénan d'une part, Sarre et Palatinat d'autre part, incite en outre le vacancier à mettre le cap sur d'autres buts d'excursion, en toutes directions. Une piste cyclable longe la Nahe de sa source à son embouchure ; vous pouvez, juste à mi-chemin, faire étape à Kirn. On peut aussi atteindre, en très peu de temps, le lac de "Bostalsee" en Sarre, Kaiserslautern, haut-lieu du football palatin, l'ancienne ville romaine de Trèves, les pays mosellan et rhénan avec tous leurs villages et leurs châteaux-forts cernés de vignes, Mayence, la capitale de Rhénanie-Palatinat...

Une plongée dans un monde infini de prairies et de forêts

Cette route des vacances est un réseau de chemins qui donnent accès à de multiples curiosités ainsi qu'à des paysages changeants à découvrir; chaque itinéraire permet une grande liberté de manoeuvre

7 circuits à thèmes.



Itinéraire 1
Géologie et cultures oubliées.
Page 10



Itinéraire 2
Ardoise, monuments et protection des sites.
Page 11



Itinéraire 3
Kirn historique et moderne. Une ville dévoile ses deux visages.
Pages 12 et 13



Itinéraire 4
Une vaste histoire sur un espace réduit.
Page 14



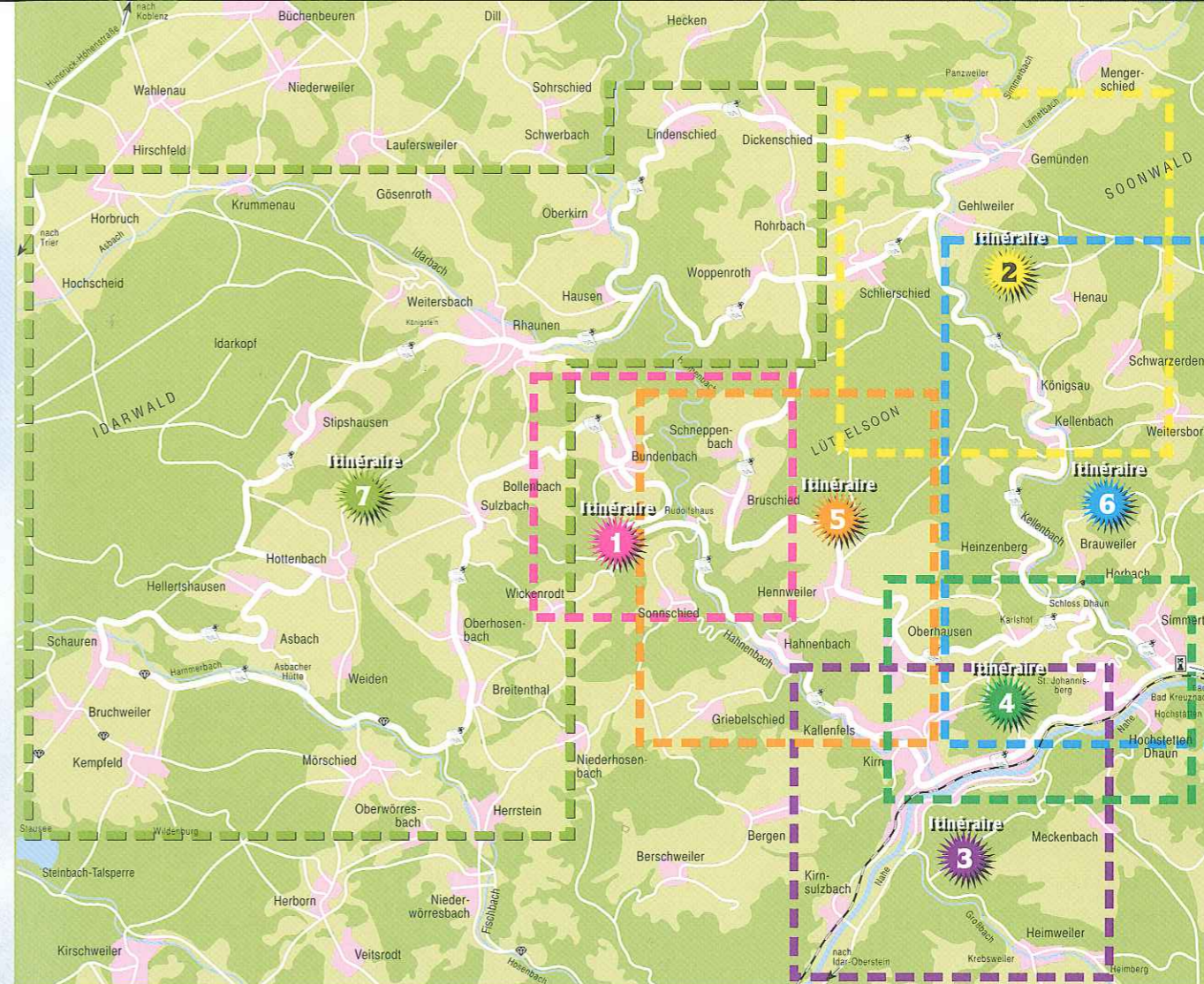
Itinéraire 5
Prairies assoupies, hauteurs balayées par le vent.
Page 15



Itinéraire 6
En suivant la vallée sauvage et romantique du Kellenbach.
Page 16



Itinéraire 7
Artisanat, art et pierres précieuses.
Page 17





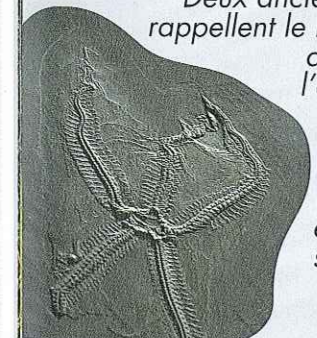
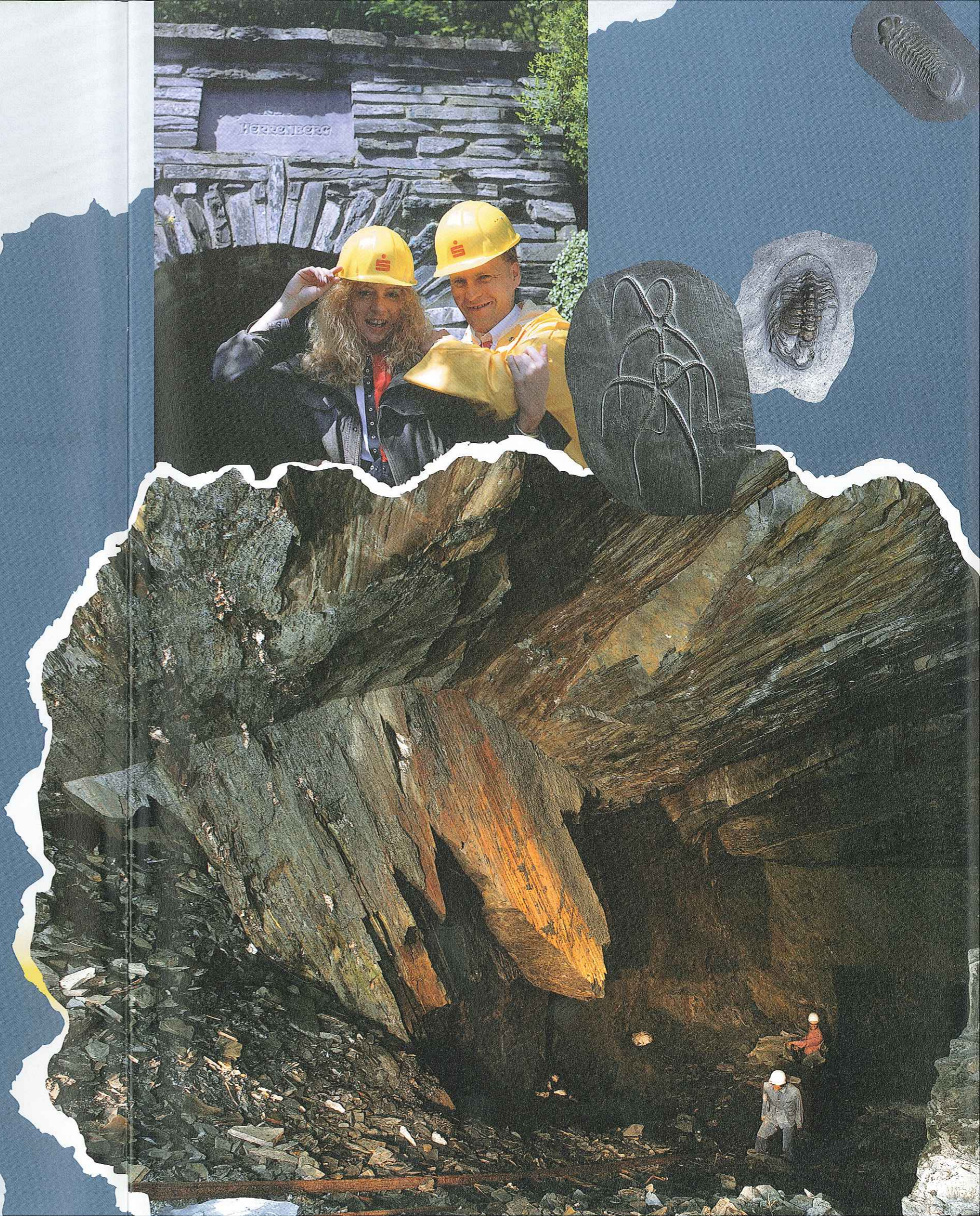
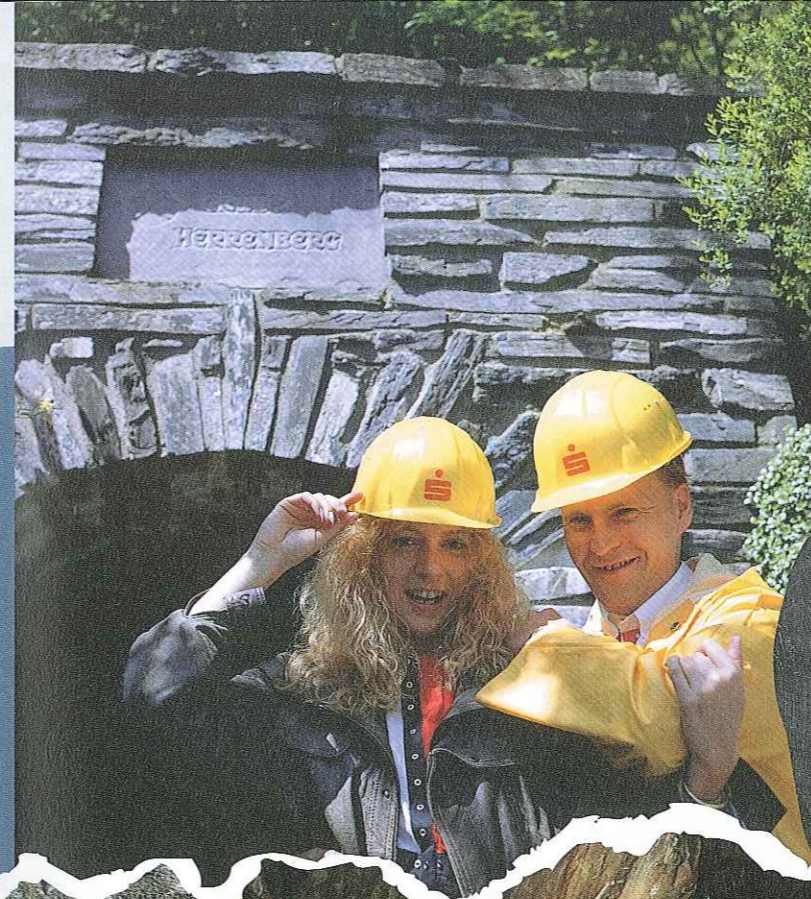
En remontant les millénaires

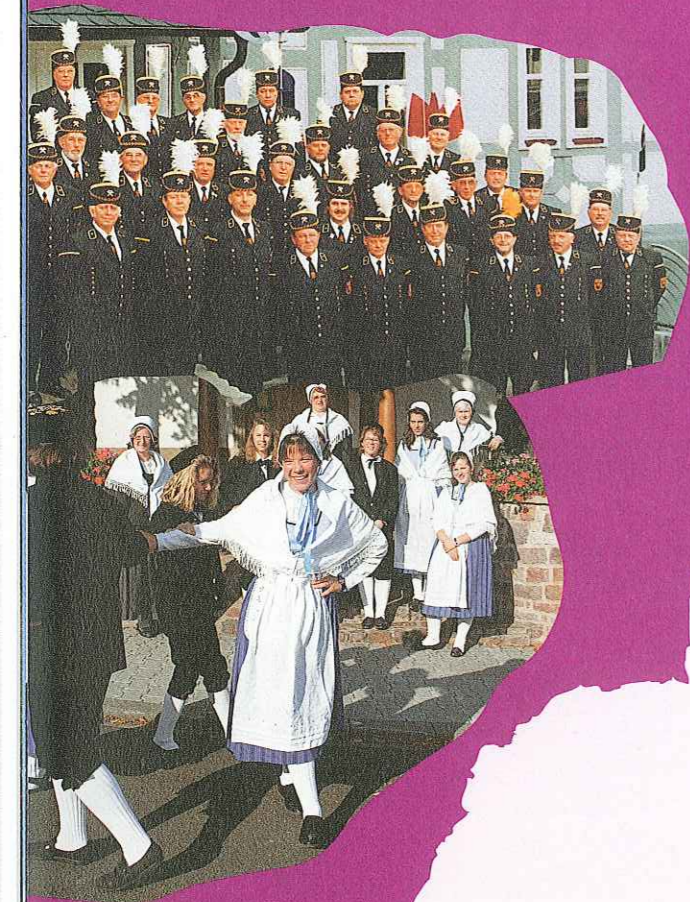
Rencontre avec l'ère primaire Une excursion riche d'enseignements

Dans le Hunsrück, les gisements d'ardoise, exploités depuis le Haut Moyen Âge à ciel ouvert ou sous terre, remontent à 400 millions d'années environ. L'ardoise a depuis toujours joué un rôle primordial dans la région et a marqué de son empreinte, le style architectural et l'habitat du Hunsrück. Seule la mine de Bocksberg-Eschenbach, près de Bundenbach, est encore en exploitation, toutes les autres étant fermées aujourd'hui.

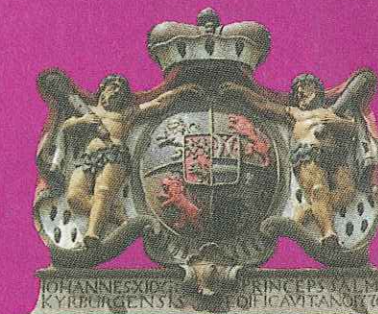
Deux anciennes mines reconverties en musées accueillent les visiteurs et leur rappellent le lointain âge d'or des tuiles d'ardoise ; cette industrie a connu son apogée au XIX^e siècle. Ces galeries ne montrent pas seulement l'extraction traditionnelle de l'ardoise, elles abritent également une extrême variété d'animaux marins fossilisés dans le schiste.

Pendant que dans la région de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück" trois musées nous donnent un aperçu de la vie au cours des ères précédentes, deux sentiers de découvertes géologiques nous renseignent sur l'histoire complexe et tourmentée du Hunsrück et de ses contreforts.





L'identité culturelle du Hunsrück, des coutumes et des traditions respectées aujourd'hui comme hier, un monde où des gens sereins et bienveillants cultivent l'hospitalité.



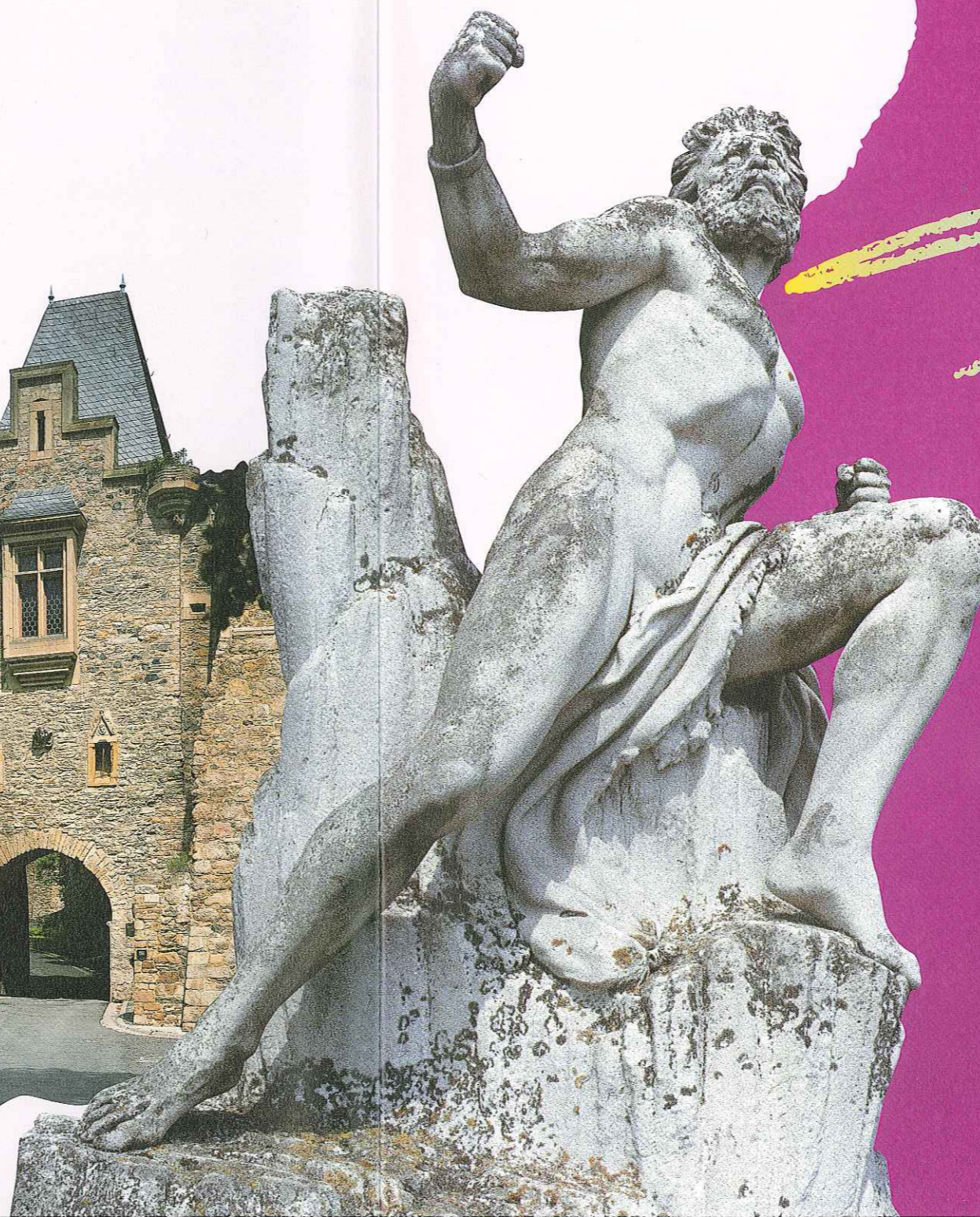
Culture + histoire au-delà des grands musées

La "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück" est un des rares pays où forteresses et châteaux se pressent aussi nombreux, dans un rayon si restreint.

Les châteaux-forts et l'ardoise, particularités les plus marquantes de la région, ont imposé leurs noms à la route touristique. Elle nous ouvre un pays dont le peuplement a commencé bien avant l'époque romaine.

Les Celtes, les Romains, les Francs et plus tard les comtes et les princes du Moyen Âge comme par exemple les « Wild- und Rheingrafen », les comtes de Sponheim et les marquis de Bade, les princes électeurs du Palatinat et les ducs de Zweibrücken, sans oublier les archevêques de Mayence et de Trêves, tous y ont laissé leurs traces.

Si ces châteaux-forts ont connu puissance et gloire, la plupart d'entre eux ne sont plus que ruines aujourd'hui. Par contre de nombreux châteaux d'agrément, restés intacts, connaissent maintenant une seconde Renaissance, transformés en centres culturels, instituts de formation ou résidences.





Géologie et cultures disparues

Ceux qui aiment la nature et cherchent le repos dans la vallée romantique du Hahnenbach et dans la "Suisse de Bundenbach" peuvent mettre le cap sur des destinations relativement proches. Elles constituent le but d'excursions qui concrétisent le lien entre la géologie et les cultures anciennes.

Les ruines du château de Schmidtburg

Le plus vieil ensemble féodal fortifié de l'espace Nahe-Hunsrück est le Schmidtburg, dans la vallée du Hahnenbach. Il a été édifié en 926, les matériaux de construction, pierres et ardoises, provenant des carrières de schiste environnantes. Les comtes du Nahegau y résidèrent et il resta en leur possession jusqu'au début du XIV^{ème} siècle. L'archevêque Baudouin de Trèves en fit l'acquisition en 1324, le transforma en véritable place forte et en fit la base militaire sur laquelle s'appuya la politique territoriale des princes électeurs de Trèves. Lorsqu'en 1688, dans le cadre des guerres qui suivirent les procès de réunion, les troupes françaises du génie firent sauter les remparts, le Schmidtburg perdit définitivement toute importance militaire. La partie la plus haute de l'ouvrage, le « Oberburg », resta jusque vers la fin du XVIII^{ème} siècle le siège de l'administration des possessions des princes électeurs de Trèves dans le Hunsrück. Dans les années 1980, les ruines, presque totalement envahies par la végétation ayant été dégagées, on a entrepris des travaux de consolidation ; le visiteur peut maintenant prendre conscience des dimensions et de l'importance qu'avait la forteresse autrefois.



Herrenberg, le parcours minier

L'ancienne mine de Herrenberg, reconvertie en installation touristique, permet au visiteur d'avoir un aperçu de l'exploitation traditionnelle d'une mine d'ardoise au cours d'un circuit souterrain impressionnant. Des galeries creusées au pic, des abattages et des zones dégagées en terrasse, de même qu'un petit musée de la mine qui présente les outils du mineur du Moyen Age à nos jours, nous montrent comment, pendant des siècles et dans des conditions de travail très dures, l'ardoise était extraite et les déchets éliminés.



Mine de Bocksberg-Eschenbach

C'est l'unique mine encore en exploitation dans la région de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück". L'extraction de l'ardoise se fait à ciel ouvert depuis 150 ans, dans des conditions rentables mais toutefois avec une forte production de déchets.



Le village celtique d'Altburg



Altburg est un village celtico-trévisien bâti sur les hauteurs, habité de 170 à 50 avant Jésus Christ. Il fut mis au jour et étudié dans les années 1970 par le Rheinisches Landesmuseum (musée de l'état de Rhénanie-Palatinat). Ces recherches ont permis d'acquies les connaissances suffisantes pour entreprendre une restauration fidèle : il est pour partie dans son état du dernier siècle avant JC et c'est aujourd'hui un musée protohistorique en plein air.



Musée des Fossiles

De nombreux êtres vivants qui peuplaient la mer dévonienne, ont été fossilisés, comme par exemple les étoiles de mer, typiques de la région de Bundenbach. De nombreux fossiles sont exposés au petit musée de la mine de Herrenberg.



Château de Gemünden

Le superbe château baroque des barons de Salis-Saglio est la fierté de Gemünden, très ancienne bourgade du Hunsrück. A l'origine, il y avait un château-fort construit aux XII^{ème} et XIII^{ème} siècles par les comtes de Sponheim qui devint propriété des chevaliers de Schmidtburg au début du XVI^{ème} siècle. Le château, dans son état actuel, fut reconstruit au début du XVIII^{ème} siècle, après la destruction du château-fort en 1689.

Les magnifiques toitures du château, les nombreuses maisons à colombages du centre-ville, couvertes en ardoise naturelle, nous rappellent que cette localité romantique du Hunsrück, a, elle aussi, un lien étroit avec la longue histoire de l'extraction de l'ardoise et de la production des tuiles.



Sentier de découverte géologique du Hunsrück

Le sentier de découverte présente, à l'aide de tableaux et d'explications claires, sous une forme accessible à tous, l'histoire géologique complexe de la formation du Hunsrück depuis plus de 400 millions d'années. Le point le plus important du circuit pédestre de 4 km est la Kaisergrube qui a été fermée en 1961. Elle était considérée comme l'une des mines d'ardoises les plus importantes de Gemünden dont l'exploitation, en outre, a duré le plus longtemps.

Le schiste de la Kaisergrube est particulièrement connu pour sa richesse en animaux marins fossilisés, comme par exemple des placodermes et des téléostéens, dans un état de perfection rarement égalé. On ne peut malheureusement pas visiter la Kaisergrube actuellement.

De plus, une exposition de fossiles du monde entier est présentée dans le « Edelsteinbasar », un magasin de pierres précieuses de Gemünden.

Ardoise - protection et ornement



Sentier forestier de découverte

Sur un circuit de randonnée d'environ 5 km, le visiteur a un aperçu de la richesse des essences forestières du Soonwald dont la ligne de crêtes va du Rhin à la vallée du Hahnenbach près de Kirm. Sur un ensemble de 48 stations, des plantations, des panneaux illustrés et des schémas permettent de mieux connaître l'écologie et de découvrir l'univers forestier.

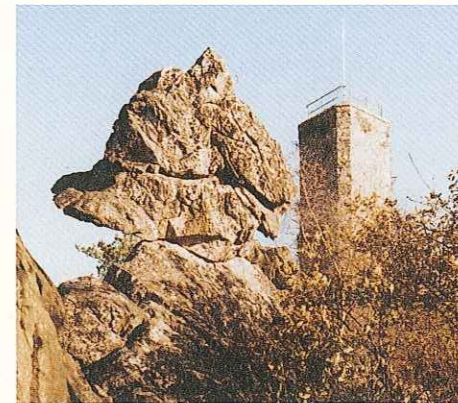
La colonne Sainte Marie

Cet ouvrage, don d'une famille de Gemünden, a été édifié en 1957 en action de grâce pour avoir préservé la localité d'une destruction totale pendant la 2^{ème} guerre mondiale. Du haut de la colline, on a une vue magnifique sur Gemünden. La colonne Sainte Marie est illuminée le soir.



Les ruines de Koppenstein

Près de Gemünden, sur le territoire de la commune de Henau, se dressent les ruines du château-fort de Koppenstein, bâti au XII^{ème} siècle par les comtes de Sponheim. Le château est accessible par un circuit de randonnée pédestre et offre à une altitude de 565 m., un vaste point de vue sur les hauteurs de la forêt de Soonwald.



A La ville de Kirn

Point central de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück", voici la **ville de Kirn**, qui est mentionnée dès 841 dans des documents de l'abbaye de Fulda. Son nom lui vient de "Kira", ancienne dénomination du Hahnenbach qui arrose la ville.

La renommée de Kirn dépassait autrefois largement les limites régionales. Elle était connue pour son importante **industrie du cuir, l'extraction et l'exploitation de pierre dure** et pour ses **bières de longue tradition**.

De nos jours, la plasturgie a largement supplanté la peausserie. Kirn compte pourtant, aujourd'hui encore, parmi les **hauts-lieux de la maroquinerie**. Grâce à une politique de rénovation urbaine audacieuse, la cité donne désormais au visiteur l'image d'une commune en plein essor, accueillante et vivante, où tradition et progrès se conjuguent harmonieusement.

On y dénombre plusieurs monuments et de remarquables édifices de grande valeur architecturale. Le bâtiment imposant qui abrite les **caves princières** est bien conservé, à l'instar de **l'ancien monastère des Piaristes**, sur la rive gauche du Hahnenbach, tous deux étant bien représentatifs de la souveraineté des princes de Salm-Kyrburg au XVIIIème siècle. Ces deux édifices, constructions baroques à 3 ailes, portent la signature de Johann Thomas Petri, l'architecte des Salm-Kyrburg.

B L'Hôtel de ville et la collégiale Saint Pancrace



L'ancien monastère avec son escalier imposant est aujourd'hui devenu **l'hôtel de ville** ; il est, avec **l'ancienne collégiale évangélique Saint Pancrace**, ce qui caractérise le mieux la ville. L'église dont les fondations remontent au XIème siècle, avec son clocher roman et son choeur gothique flamboyant, abrite les magnifiques tombeaux des comtes rhénans et forestiers.

L'**église catholique Saint Pancrace**, non moins impressionnante sur le plan architectural, est l'oeuvre la plus récente de l'architecture sacrée néo-gothique.

Kirn historique et moderne. Une ville dévoile ses deux visages

C Kyrburg

Quand on approche de Kirn, c'est d'abord le Kyrburg que l'on aperçoit. Edifié aux environs de l'an 960 par le comte Emicho, il symbolise la ville de Kirn. Après une histoire marquée par des occupations successives, le Kyrburg fut détruit en 1734 par les Français. Le **corps de garde** bâti postérieurement à cette destruction, abrite aujourd'hui un **restaurant**. De sa terrasse, on jouit d'une magnifique vue sur Kirn et sur la vallée de la Nahe. Le **Musée allemand du whisky** est hébergé dans une cave, sous le corps de garde.



Du haut du château-fort magnifiquement restauré, s'offre à nos yeux un panorama impressionnant sur Kirn, la vallée de la Nahe jusqu'aux contreforts sud du Hunsrück. Les vieilles murailles offrent aussi un décor extraordinaire pour les festivals d'opéra qui sont donnés sur la **scène en plein air**. Ceux-ci attirent à Kirn des visiteurs de toute la Rhénanie-Palatinat et des états fédéraux voisins. On peut s'y marier dans une atmosphère médiévale, car la **salle des mariages du Kyrburg**, restaurée, offre un vaste espace voûté au coeur des ruines.

D La place du marché

Le **centre-ville** mérite lui aussi une visite avec ses vieilles maisons à colombages et ses immeubles fin XIXème qui s'ordonnent harmonieusement autour de la **place du marché** et de la fontaine Saint Georges.

La synthèse réussie entre tradition et modernité, réalisée lors de la rénovation de la ville, constitue le cadre approprié aux célèbres **marchés de Kirn**, parmi lesquels se distingue la brocante du 1er lundi de chaque mois, l'une des plus importantes de Rhénanie-Palatinat.

Les marchés de Kirn relèvent d'une très longue tradition. Jusqu'au XVIème siècle, les seigneurs de Steinkallenfels y prélevaient une redevance.



E Kirn-Sulzbach

A l'ouest, la localité de Sulzbach, mentionnée pour la première fois dans des actes de 1325, est depuis 1969 un quartier de Kirn. Le préfixe "Sulz" évoque les anciennes sources d'eau minérales de la ville. Dans l'**église catholique**, on peut admirer aujourd'hui des **autels baroques** de grande valeur, qui proviennent de l'ancienne église interconfessionnelle Saint Pancrace de Kirn.



F Kallenfels

Kallenfels prit naissance au Moyen Age au pied des trois **châteaux-forts** de "Stein", "Kallenfels" et "Stock im Hane". Cet ensemble fortifié fut probablement détruit en 1688-1689, pendant la guerre de succession du Palatinat. Depuis 1969, Kallenfels est aussi un quartier de Kirn.

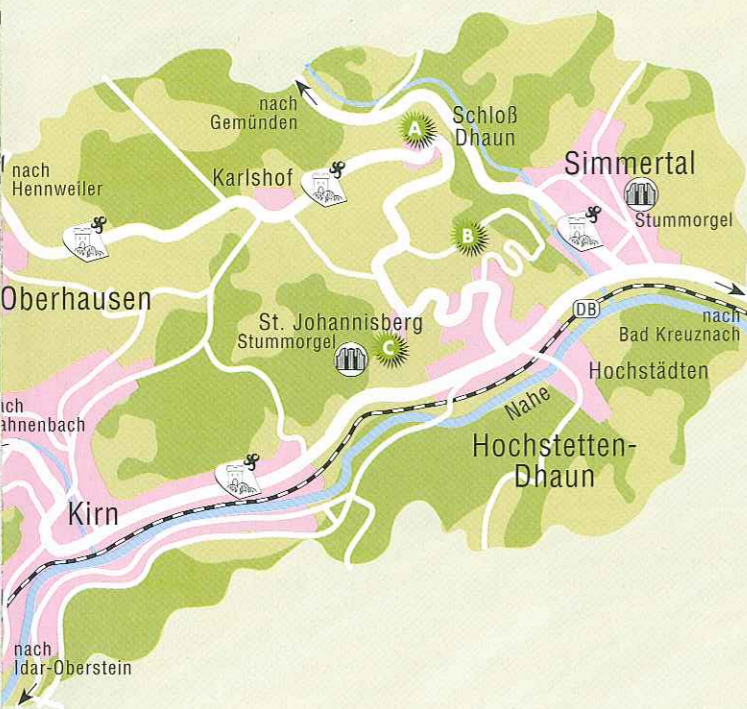


G Les ruines de Naumburg

En descendant la vallée de la Nahe, juste avant d'arriver à Kirn, on atteint le village de Bärenbach avec ses **ruines médiévales de Naumburg**.



Une vaste histoire sur un espace réduit



B Sentier géologique de découvertes



Sur un chemin de 3 km de longueur, le visiteur peut, en 11 étapes, approfondir sa connaissance du développement géologique de la région, ère après ère. Il peut également se familiariser avec les roches du Hunsrück. Des panneaux explicatifs le renseignent sur l'extraction de la pierre ; les carrières représentées aujourd'hui encore un facteur économique important.



A Le château de Dhaun

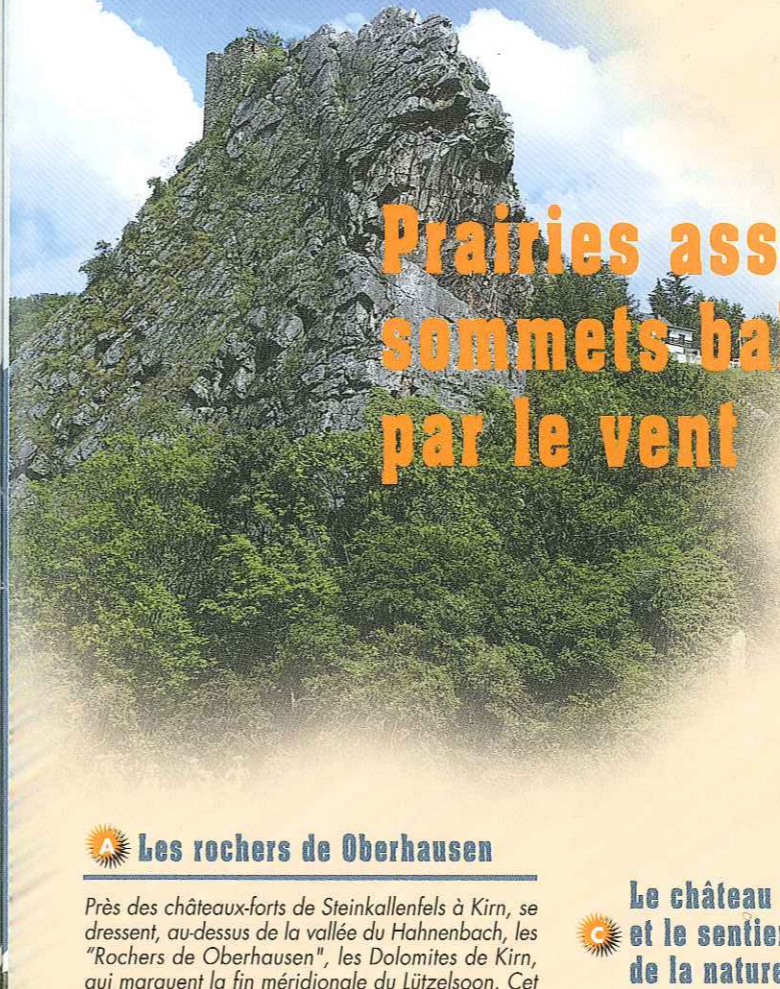
Le château de Dhaun, sur la commune de Hochstätten-Dhaun est un but d'excursion privilégié, à la fois centre culturel et monument au passé prestigieux. Le « castrum » de Dune, château-fort principal des comtes forestiers au Moyen Age, avait été construit au début du XIII^{ème} siècle sur le domaine seigneurial de l'abbaye de Saint Maximin de Trèves ; il était en effet fief de ce monastère impérial. En 1340, Dhaun fut le théâtre d'une bataille, lorsque le comte forestier Johann von Dhaun entra en conflit avec l'archevêque Baudouin de Trèves (Balduin von Trier) pour la succession du Schmidtburg. Au cours de ce que l'on a appelé la « querelle de Dhaun », qui se termina en faveur de l'archevêque de Trèves, on édifia les châteaux-forts de Martinstein et de Johannisberg, pour faire face à Dhaun et à sa position avancée de Brunkenstein. Après l'extinction des comtes forestiers, le comte rhénan Johann vom Stein (Rheingrafenstein) devint le protecteur de la maison des comtes forestiers et rhénans de Dhaun. Au XVI^{ème} siècle, le château fut agrandi et puissamment fortifié. La transformation du château-fort en château baroque avec des jardins grandioses eut lieu sous le comte forestier et rhénan Carl et son épouse Luise, née comtesse de Nassau-Saarbrücken. En 1794, le château fut occupé par les troupes de la Révolution française, pillé et vendu comme bien national en 1804. De 1886 à 1954, il a été la propriété de la famille Simon, industriels à Kirn. Il a été ensuite acquis par le "Zweckverband Schloss Dhaun" (association intercommunale). Puis, le château de Dhaun fut transformé en "château du savoir", où depuis 1957 est abritée la "Heimvolkshochschule Schloss Dhaun", un centre important pour la formation des adultes et de la jeunesse du nord de l'état de Rhénanie-Palatinat.

C Collégiale Saint Johannisberg

La collégiale Saint Johannisberg de Hochstätten-Dhaun est intimement liée au château de Dhaun. On pense qu'elle fut édifée dans la seconde moitié du XIII^{ème} siècle pour les comtes forestiers de Dhaun qui s'y faisaient inhumer. L'église fut, en 1318, placée sous l'autorité de l'archevêque de Mayence qui l'éleva au rang de collégiale. L'église doit également sa renommée actuelle au grand nombre de monuments funéraires, de grande valeur, qui portent témoignage du haut développement de la sculpture pendant quatre siècles.



Prairies assoupies, sommets balayés par le vent

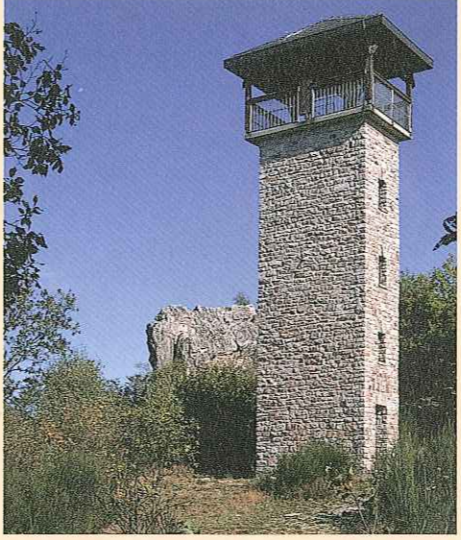


A Les rochers de Oberhausen

Près des châteaux-forts de Steinkallenfels à Kirn, se dressent, au-dessus de la vallée du Hahnenbach, les "Rochers de Oberhausen", les Dolomites de Kirn, qui marquent la fin méridionale du Lützelsohn. Cet étrange massif rocheux, comme les hauteurs du Lützelsohn et de la forêt de Soonwald, se compose de quartzite. Alors que les roches de schistes tendres ont été érodées plus facilement par les intempéries, les quartzites plus résistants constituent un relief tourmenté de pics abrupts invitant à l'escalade.

B Le Monument naturel de la "Roche du Diable" (Teufelsfels)

La "Roche du Diable" est un impressionnant témoin géologique du Lützelsohn près de Bruschied/Hennweiler. La "grosse pierre", comme on appelait autrefois ce solide relief de quartzite, a bien résisté au phénomène d'érosion auquel a été exposée la roche depuis plus de 300 millions d'années. Du haut de la plate-forme de la tour d'observation du Teufelsfels (568m), un impressionnant panorama s'offre à vos yeux, par beau temps.



C Le château de Wartenstein et le sentier de découvertes de la nature

A l'origine du château de Wartenstein, il y avait une forteresse, le "Wartelstein", édifée vers 1356-1357 par le chevalier Tilmann vom Stein (Stein-Kallenfels). Vers la fin du Moyen Age, le château-fort devint la propriété de différentes nobles lignées de Rhénanie et fut dépendant de l'archevêque de Trèves. Après la destruction du château-fort par les Français en 1688, on édifia à l'époque de Lothar Friedrich von Warsberg, le château de Wartenstein. Les années 1704 et 1728 ont déterminé différentes étapes de sa construction. Le château était autrefois la résidence officielle des seigneurs de Wartenstein ; habité jusqu'à ces dernières années, il apparaît aujourd'hui, après une remarquable rénovation, dans sa nouvelle splendeur. Pour l'atteindre, on suit un sentier de découvertes de la nature dont l'itinéraire en étoile passe par Kirn, Hennweiler, Oberhausen et Hahnenbach. Le sentier de découvertes, d'une longueur totale de 7,5 km, propose à ses visiteurs d'entrer en contact avec la forêt, de connaître et d'apprendre à respecter cet espace vital irremplaçable. Un musée de la nature et de la forêt vous attend dans les locaux du château.



D La mairie de Hahnenbach

Le regard est irrésistiblement attiré par la vieille mairie de Hahnenbach dans son cadre champêtre. Le bâtiment sur deux niveaux, en pierres de taille, colombages et ardoise, avait été conçu, à l'origine pour abriter la pompe à incendie.



En suivant la vallée sauvage et romantique du Kellenbach



A Vallée du Kellenbach

Dans la partie orientale de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück", l'aventure vous conduit, en prenant la route B 421, dans la vallée romantique du Kellenbach (vallée du Simmerbach) avec ses curieuses formations rocheuses et ses prairies idylliques de fond de vallée. Mais ses charmes ne sont pas que bucoliques et agrestes. C'était le berceau de la famille de Wilhelm von Heinzenberg, l'un des plus célèbres trouvères (Minnesinger) du Moyen Âge.



B La vieille mairie et son musée des sciences de la nature

La nature et l'histoire se retrouvent au coeur même de Simmertal. La mairie datant de 1499, est l'un des édifices les plus anciens et les mieux conservés de la région. Elle abrite un musée des sciences de la nature qui présente des expositions d'ornithologie, de plantes, de minéraux et de fossiles.



C Les sentiers de découvertes de la nature tout autour de Dhaun

Les amis de la nature et les amateurs de randonnée trouveront près du confluent de la Nahe et du Kellenbach, plusieurs sentiers d'étude de la nature. Un sentier pour la pêche longe la piste cyclable entre les quartiers de Hochstätten et de Martinstein. On peut atteindre le grand sentier d'étude de la nature autour de Dhaun depuis plusieurs aires de repos. Un réseau de chemins balisés de plus de 10 km permet d'accéder à cet espace naturel. Plus de 130 panneaux permettent de se faire une idée de la variété des espèces végétales et animales qui coexistent ici.

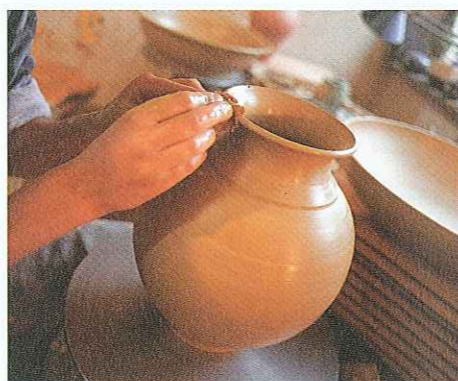
D Les ruines de Brunkenstein

A partir de l'aire de repos de Simmertal, on atteint le château de Dhaun, par le plus court chemin, en passant par les anciens fortins de Rotenberg et de Brunkenstein. A gauche du Kellenbach, en suivant des sentiers et des chemins au bord desquels se pressent d'anciens moulins, on arrive dans une zone au relief tourmenté, le "Jardin des Rochers" qui nous offre ses beaux points de vue et ses hâves de paix.



E Poterie

Après avoir traversé Heinzenberg et Kellenbach, le circuit mène jusqu'à Königsau, où un artisanat très ancien, la poterie, connaît un nouvel âge d'or. L'atelier dispose en effet de l'une des plus vastes surfaces d'exposition de Rhénanie-Palatinat.



Le circuit du Kellenbach aboutit à Gemünden, couronnée par son château.

Artisanat, art et pierres précieuses

De nombreuses oeuvres d'art de grande valeur ont été conservées dans les petites villes et les villages traversés par la route des vacances. Dans la partie occidentale de la "Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise du Hunsrück", surtout où les industries minière et sidérurgique avaient encore une grande importance au XIXème siècle, on compte un grand nombre d'églises et de maisons bourgeoises remarquables qui témoignent, par leur architecture et leur décoration, du haut niveau de compétence des artisans des siècles passés.



A L'ancienne mairie

Les bâtiments civils des villages qui se pressent autour de l'Idarkopf présentent un grand intérêt dans le domaine tant architectural qu'historique. Rhaunen, qui fut le siège d'un tribunal, nous en donne un bel exemple avec son ancienne mairie éditée en 1723. Ses façades du premier étage sont entièrement recouvertes de bardeaux d'ardoise ; la partie de l'étage qui avance sur la rue est supportée par quatre solides piliers de chêne, ce qui donne une halle ouverte d'une grande originalité architecturale.

B L'église de Hottenbach



Un bel exemple de symbiose réussie entre architecture médiévale et architecture moderne, nous est donné par l'église évangélique de Hottenbach, qui, tout en conservant son clocher du XIIIème siècle, fut reconstruite en 1904 sur les fondations d'un édifice antérieur, en réutilisant d'anciens éléments architecturaux. Une sculpture romaine représentant quatre dieux ainsi que des fresques gothiques dans le clocher, ou encore une chaire sculptée de 1701 et un orgue Stumm de 1737, portent témoignage de l'évolution artistique au fil du temps.



C Les orgues Stumm et D la peinture

Les églises de Hottenbach, Krummenau, Schauen et Stipshausen nous montrent combien art et artisanat sont proches. Ces trois dernières surtout, à cause de leur décoration baroque parfaitement conservée, représentent des hauts-lieux historiques de l'art sacré du Hunsrück. Presque toutes les églises possèdent des orgues construites par la famille Stumm, les célèbres organistes de Sulzbach.

Dans l'église évangélique de Rhaunen, est conservé un orgue de Johann Michael Stumm datant de 1723, considéré comme son oeuvre la plus ancienne.



E Taille des pierres précieuses et orfèvrerie



Le rayonnement de Idar-Oberstein se fait sentir aujourd'hui encore, dans les petits ateliers des villages de la forêt de l'Idar, où on continue de tailler les pierres précieuses. Idar-Oberstein est devenue, au cours des siècles, la capitale artistique et artisanale de tout ce qui touche aux bijoux et aux pierres précieuses. Si vous voulez voir comment on taillait les pierres il y a 150 ans, rendez vous dans le quartier de Asbacher Hütte. Si par contre, vous désirez visiter un atelier moderne et regarder par-dessus l'épaule du lapidaire ou de l'orfèvre, vous trouverez votre bonheur à Stipshausen.



Des événements culturels:

- par exemple musicaux et culinaires
- la fête au château Dhaun et Wartenstein
- le festival au château ancien à Bundenbach
- le théâtre de plein air à Gemünden
- le festival au château Kyrburg

Attendez une seconde !

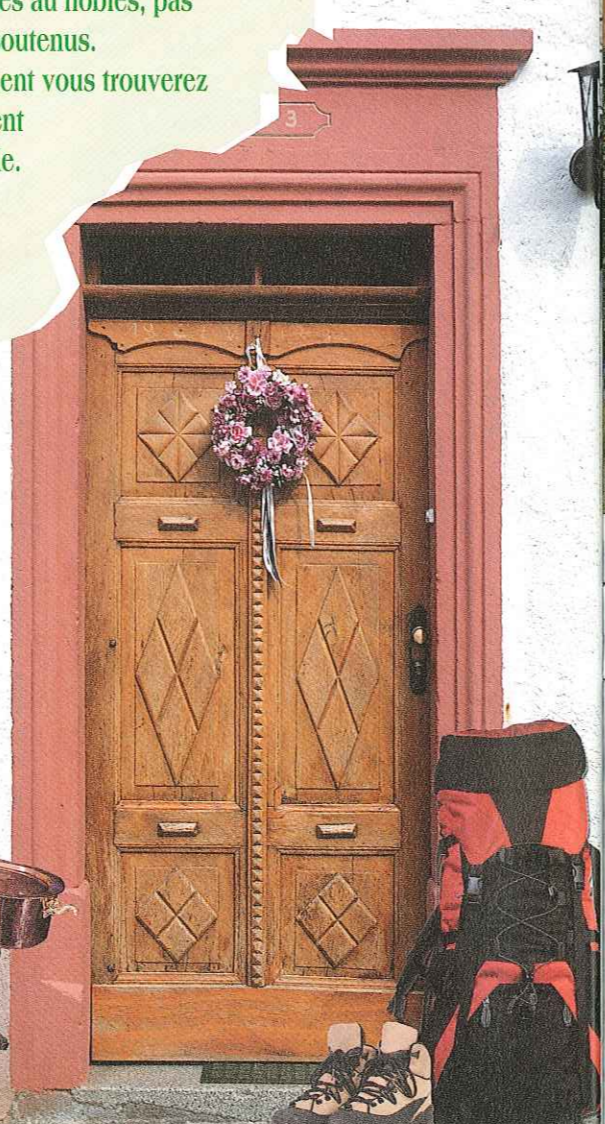
La Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise ne propose pas uniquement histoire et culture à l'état pur...
...ni seulement des randonnées d'un rocher schisteux à l'autre!

Des activités:

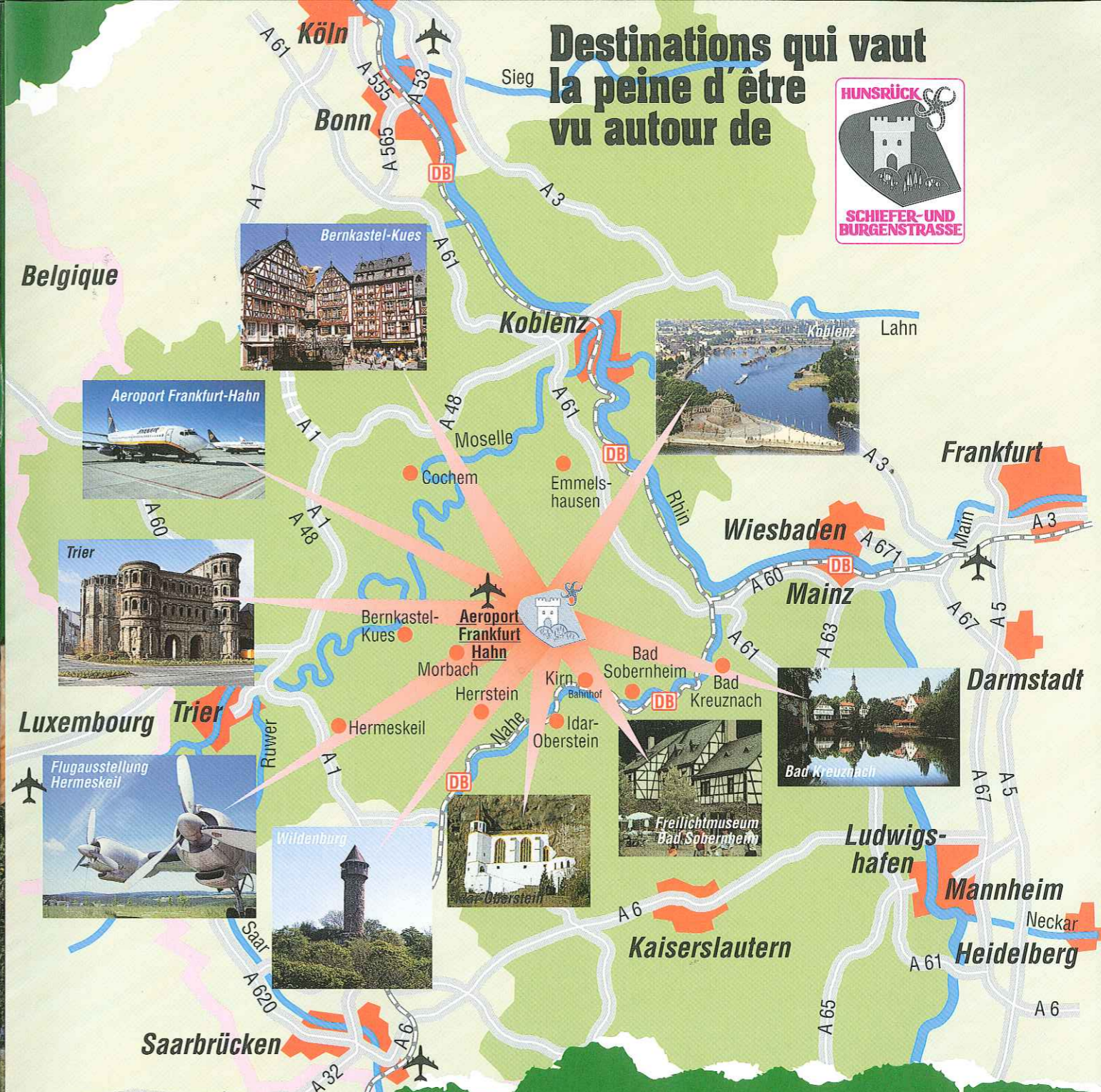
- grimper sur la paroi de rocher au roc Oberhauser
- grimper sur la glimpette à Kirchberg
- faire du ski / faire de la luge / faire du surf des neiges
- hydrothérapie
- faire du vélo
- faire de randonnées
- manger et boire

Des hébergements:

Il y a nombreux d'abris à votre disposition à la région Hunsrück, de rustiques au nobles, pas chers ou soutenus. Certainement vous trouverez un logement convenable.



Destinations qui vaut la peine d'être vu autour de



Si vous voulez en savoir plus, adressez-vous à :

Förderverein Hunsrück Schiefer- und Burgenstraße e.V.
Postfach 49 • D-55601 Kirn
Bahnhofstraße 31 • D-55606 Kirn
Tel. 0049 (0) 67 52 / 138-31 - Fax 0049 (0) 67 52 / 138-60 und 138-62

Verbandsgemeinde Kirchberg
Postfach 11 60 • D-55477 Kirchberg
Marktplatz 5 • D-55481 Kirchberg
Tel. 0049 (0) 67 63 / 910-214
Fax 0049 (0) 67 63 / 910-299

Postfach 1145 • D-55622 Rhaunen
Zum Idar 23 • D-55624 Rhaunen
Tel. 0049 (0) 65 44 / 181-30 • Fax 0049 (0) 65 44 / 181-43
eMail: hsb-info@kirn-land.de
Internet: www.hunsrueck-naheland.de

Stadt Kirn
Postfach 93 • D-55601 Kirn
Kirchstraße 3 • D-55606 Kirn
Tel. 0049 (0) 67 52 / 135-203
Fax 0049 (0) 67 52 / 135-250

Impressum:
Herausgeber: Förderverein Hunsrück Schiefer- und Burgenstraße e.V. • 55606 Kirn
Konzeption und Gestaltung: ComCept, Bernkastel-Kues • Texte: J. Füllmann • Fotos: ComCept/Archive der Gebietskörperschaften • Adolf Sopper • Bernd Michel
Lithografie: Repro Scheiner, Staudernheim Druck: Prinz-Druck GmbH & Co. KG, Idar-Oberstein
Alle Rechte vorbehalten

Rendez-vous avec la nature ...

Venez découvrir un riche passé dans un cadre de rêve !

Le Sentier de randonnée *Sirona* vous fait pénétrer sur une distance de près de 100 km dans le monde des *Celtés et des Romains*. Il relie, au nord, la route *Ausonius* et le "Vicinus Belginum" romain, au mur d'enceinte celté d'Otzenhausen, au sud-ouest. *Sirona*, déesse tutélaire des fontaines et des rivières était vénérée par les Celtés et les Romains. Une statue de cette déesse ayant été trouvée près d'une source dans un ancien sanctuaire de la Forêt de l'Idar (Idarwald), le portrait de *Sirona* vous accompagnera tout au long de votre périple. L'espace Nahe-Hunsrück a été colonisé très tôt par les Celtés qui y étaient déjà installés au 6ème siècle avant J.-C. Des kiosques d'information de style romain offrent une multitude d'autres renseignements sur les lieux des fouilles archéologiques. Près de Bundenbach, Altburg, reconstitution d'un village celté-trévière bâti sur une hauteur, compte certainement parmi les sites archéologiques les plus attrayants d'Allemagne.

Un deuxième sentier de randonnée celté, le "K-Weg", vous mène de Kirn sur la Nahe, en passant par Kirchberg dans le Hunsrück jusque sur la Moselle à Senheim ou à Karden, sur une distance d'environ 56 ou 67 km, selon votre choix. Ce chemin emprunte les itinéraires des Celtés et des Romains en vous proposant, à partir de Kirchberg, deux itinéraires différents. A Kirchberg, vous croiserez la voie *Ausonius* qui relie Bingen à Trèves. Sur cette section, vous trouverez des panneaux d'information, des jeux romains et la reconstitution d'une aire de repos romaine.

La vallée du *Trübenbach* vous offre, de Kirn à Bergen et retour, un spectacle naturel d'un type particulier sur une distance d'environ 7 km. Ce circuit commence à Kirn au pied du *Kyrburg* et vous conduit dans une des plus belles vallées du Hunsrück. Admirez comment le *Trübenbach*, ce torrent fascinant, fraye sa voie à travers la vallée. Vous rencontrerez alors des cascades naturelles et un lit sculpté par l'érosion.

Celui qui est attiré par la nature et les paysages à couper le souffle, a trouvé avec la Route des Châteaux-forts et de l'Ardoise, l'endroit idéal. De pittoresques vallées, d'étranges formations rocheuses, au coeur des paysages vallonnés du Hunsrück, suscitent l'engouement des cyclotouristes, des randonneurs et des amis de la nature.

Emotions garanties !

4 itinéraires principaux sont proposés aux cyclotouristes, ainsi que des circuits VTT, plus localement. A celui qui s'étonne que la région Nahe-Hunsrück devienne le pays du cyclotourisme, on répondra que l'inventeur de la draisienne, le baron Karl Friedrich Christian Ludwig Drais von Sauerbrunn, a passé 4 années de son enfance dans le Hunsrück. De toute façon, parcourir la région de la Nahe sur une draisienne est une expérience unique qui vaut le détour.

Le Sentier européen de grande randonnée E3 Atlantique-Forêt de Bohême traverse le Hunsrück, sur une longueur de 220 km. Menant de Saarburg à Gemünden en passant par l'Erbeskopf, Morbach, l'Idarkopf et Rhaunen puis aboutissant aux confins du Hunsrück à Bacharach sur le Rhin, il s'adresse aux randonneurs confirmés. Quelques chemins de grande randonnée à thèmes scientifiques vous attendent dans la région. On se familiarisera tout de suite avec la géologie sur 2 sentiers de découverte à Gemünden et à Hochstetten-Dhaun. Vous y découvrirez le développement géologique de la terre, vous aurez d'ailleurs sous les yeux du schiste qui compte près de 400 millions d'années. Avec un peu de chance, vous trouverez aujourd'hui encore, sur les dépôts d'ardoise à l'abandon, des fossiles d'excellente qualité. Bundenbach est d'ailleurs mondialement connu pour le fossile "Nahecaris" et Gemünden pour le placoderme "Gemündina".

Sentir, toucher, palper, entendre, voir ... forêt et nature à l'état pur vous sont offertes par 4 sentiers de découverte de la nature ou de la forêt près du château de Wartenstein (Oberhausen/Kirn), près du château de Dhaun à Hochstetten-Dhaun, à Gemünden et sur l'Idarkopf près de Stipshausen.

Le château de Wartenstein

Des localités de Hennweiler, Oberhausen, Hahnenbach ou Kallenfels (Kirn), on atteint le château de Wartenstein en empruntant le sentier de découverte de la nature, varié et bien balisé. Tout le long du parcours, vous serez initiés à divers secrets et on vous dévoilera les merveilles de notre forêt: sa faune et sa flore si riches.

Si vous avez finalement atteint le château, alors en avant! Johannes Bückler, plus connu sous le nom de "Schinderhannes" (Jean l'Ecorcheur) ou encore "capitaine des brigands du Hunsrück", vous entraîne dans le monde des taillis et de la production du tan, technique presque oubliée aujourd'hui. Enfoncez-vous avec Schinderhannes dans la vieille cave voutée pour qu'il vous présente les êtres vivants fossilisés et les roches du Hunsrück venues du fond des temps. Apprenez-en plus, dans les vieilles écuries du château, sur la diversité biologique et sur les curiosités du parc naturel de "Soonwald-Nahe".

Circuit des moulins de la vallée de l'Idarbach de Hochscheid à Rhaunen

Au pied du versant nord de la Forêt de l'Idar (Idarwald), s'étend l'une des plus belles vallées de cette région, la vallée de l'Idarbach. L'énergie hydraulique de l'Idarbach fut utilisée autrefois de manière intensive. Sur notre circuit de randonnée de Hochscheid à Rhaunen, se trouvent aujourd'hui encore 14 moulins nommément connus. Tous, à l'exception de l'"Emmerichsmühle" près de Horbruch, étaient des moulins à céréales. La "Weitersbacher Hütte" ("Lorenz-Mühle"), entreprise familiale, est le seul encore en exploitation. Le randonneur peut y observer la meunerie dans ses activités et se procurer ensuite les produits maison, dans une petite boutique du moulin. Le "Bergmühle" ("Historische Schlossmühle", moulin historique du château) et le moulin de Weitersbach ("Berndsmühle"), transformés en relais gastronomiques vous invitent à faire une halte. Hors du circuit des moulins, vous pouvez pousser jusqu'au "Gerwertsmühle", site protégé près de Stipshausen.

Le Sentier de découverte de l'eau, la vallée du Hahnenbach

Les ruines du *Schmidtburg*, ce château enchanté qui par ses dimensions imposantes, fascine tous les visiteurs, constituent le point de départ d'une randonnée sur le sentier de découverte de l'eau. Mais on peut également atteindre rapidement ce sentier à partir d'Altburg, le village celté voisin et depuis l'ancienne mine d'ardoise de *Herrenberg*, reconvenue en installation touristique. Suivez, à partir des ruines du *Schmidtburg*, le chemin des crêtes du Hunsrück ou selon le cas le sentier européen de grande randonnée n° 3. Au coeur d'une nature sauvage et à l'écart de tout trafic routier, vous, randonneur, aurez sous les yeux un cours d'eau inviolé, dans son état originel. Vous en profiterez pour apprendre concrètement l'essentiel de ce qui tourne autour du thème de l'eau. Apprendre l'eau par "tous les sens", voilà le programme. Bien sûr, on a prévu un repos confortable pour les grands et des jeux toniques pour les petits.

HEIMAT

D'année en année, des férus de cinéma venus du monde entier visitent la petite bourgade de Woppenroth, entrée dans l'histoire cinématographique sous le nom de "Schabbach". L'auteur et metteur en scène Edgar Reitz, élevé dans le Hunsrück, y a tourné "Heimat", film mondialement connu. Quelle singulière expérience que de suivre, sur les lieux du tournage, les traces de la famille Simon, les héros du film! Les villageois, qui pour certains ont joué dans cette chronique en 11 épisodes, se font un plaisir de raconter aux visiteurs, tout ce qu'ils peuvent révéler sur le "Hollywood du Hunsrück".